

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 4 (1930)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SBB Revue FF

Herausgegeben von der Generaldirektion der Schweizer  
Bundesbahnen / Schriftleitung: Generalsekretariat in Bern  
Inseratenannahme, Druck und Expedition: Büchler & Co., Bern



Publiée par la Direction générale des chemins de fer  
fédéraux. Rédaction: Secrétariat général à Berne / Annonces,  
Impression et Expédition: Büchler & Cie, Marienstr. 8, Berne

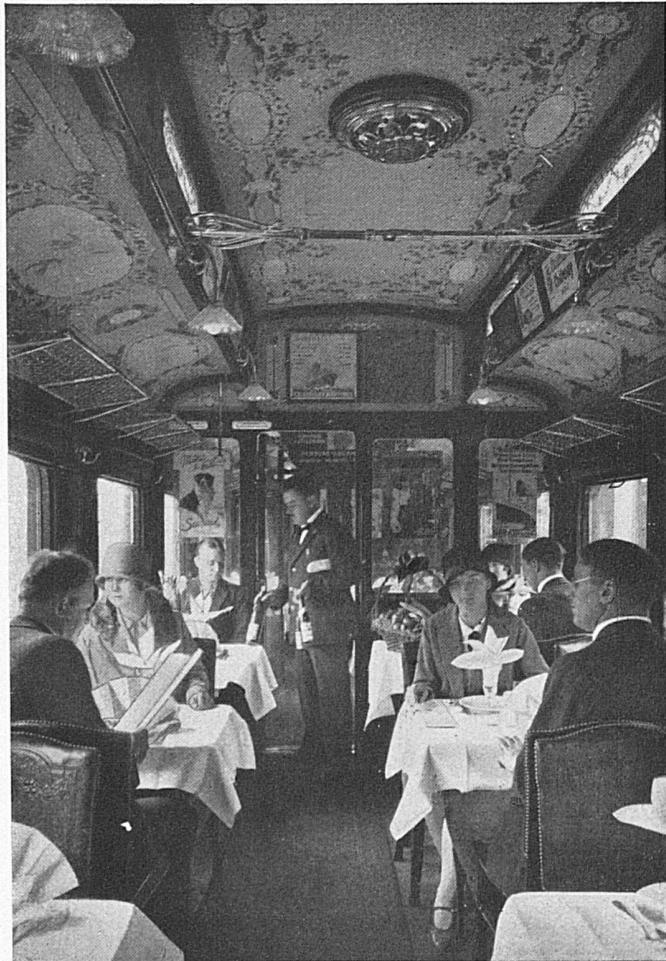
Erscheint einmal im Monat / Paraît une fois par mois. Abonnement: 1 Jahr Fr. 10.- / 1 année fr. 10.-. 1 No fr. 1.-. Postcheck / Chèques postaux III 5688

## WAGON-RESTAURANT

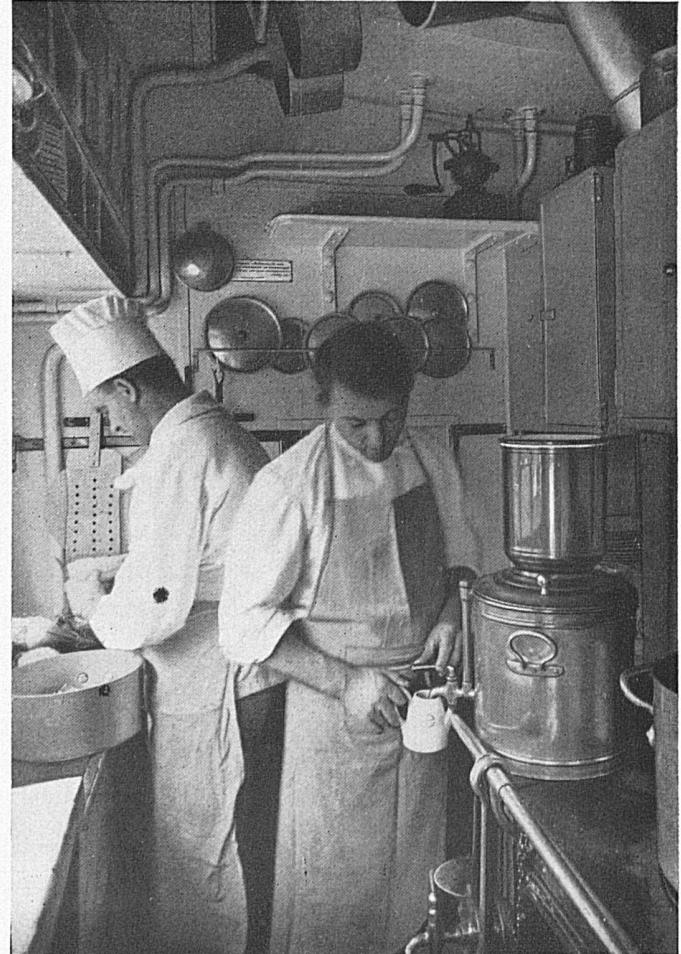
Un rêve:

Etre chez soi, au chaud l'hiver, au frais l'été. Chez soi: à l'heure, douce entre les douces, à l'heure du repas. Etre chez soi: mais, comme en un conte d'Ispahan, voir

bots, d'avions, de zeppelins. Nous aimons à évoquer ces privilégiés du sort à certaines heures de leur vie errante où la majesté du décor où ils se meuvent et la simplicité routinière de leurs gestes s'opposent plus fortement.



Le dîner est servi!



Les cuisiniers à l'œuvre

le logis quitter l'alignement de la vue, gagner le vaste monde, passer, sans heurts, sans secousses, sans qu'un émoi, même léger, vous frôle, devant des paysages familiers ou nouveaux, calmes ou sévères, mais toujours imprévus, toujours changeants.

Tel est le rêve que réalisent les passagers de paque-

Qui de nous, terriens, n'a pas songé au charme d'un repas pris dans un dining-room de navire du ciel ou de l'océan, quand se déroulent, derrière les vitres d'un hublot, les espaces infinis des airs, les plaines immenses des eaux? Hélas, combien ne connaîtront jamais ces délices interdites: déguster un cru vénérable en pleine